A TANÁCS 1616/2004/EK RENDELETE

(2004. szeptember 13.)

az egyes Bulgáriából és Dél-Afrikából származó, a meleghengerlésen túl tovább nem megmunkált, tekercsben lévő, plattírozás, lemezelés vagy bevonat nélküli, síkhengerelt vas vagy nem ötvözött acél termékek behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megszüntetéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre [1] (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 9. cikke (5) bekezdésére,

tekintettel a 2277/96/ESZAK és az 1889/98/ESZAK bizottsági határozat alapján elfogadott dömpingellenes és szubvencióellenes intézkedésekkel, valamint a fenti határozatok alapján folyamatban lévő, dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokkal, kifogásokkal és kérelmekkel kapcsolatos átmeneti rendelkezések megállapításáról szóló, 2002. június 3-i 963/2002/EK tanácsi rendeletre [2],

tekintettel a Bizottság által a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatra,

mivel:

A. ELJÁRÁS

1. Jogi alap

(1) Az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződés (ESZAK-Szerződés) 2002. július 23-án lejárt. A korábban az ESZAK-Szerződés hatálya alá tartozó termékekre 2002. július 24-e óta az Európai Közösséget létrehozó szerződés vonatkozik. A 963/2002/EK rendelet alapján ezért az említett időpontban függőben lévő dömpingellenes vizsgálatok mindegyikére jelenleg az alaprendelet az irányadó.

2. A hatályos intézkedések és a jelenlegi felülvizsgálat

(2) A Bizottság 2000 februárjában a 283/2000/ESZAK [3] bizottsági határozattal végleges dömpingellenes vámokat vetett ki az egyes Bulgáriából, Indiából, Tajvanról, Dél-Afrikából és Szerbia és Montenegróból származó, a meleghengerlésen túl tovább nem megmunkált („meleghengerelt tekercsek"), tekercsben lévő, plattírozás, lemezelés vagy bevonat nélküli, síkhengerelt, 600 mm vagy azt meghaladó szélességű vas vagy nem ötvözött acél termékek behozatalára, és a minimumárra vonatkozóan felajánlott kötelezettségvállalást fogadott el egyes bulgáriai, indiai és dél-afrikai exportáló termelőktől.

(3) A 2277/96/ESZAK határozat [4] (az ESZAK-határozat) 11. cikkének (3) bekezdése alapján, valamint a Eurofer (Európai Vas- és Acélgyártó Iparágak Szövetsége) (a panaszos) által 2001 novemberében benyújtott panasz alapján a Bizottság 2001. december 20-án az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában közzétett* értesítéssel [5] bejelentette a Bulgáriából és Dél-Afrikából származó HRC-ről szóló 1043/2002/ESZAK bizottsági határozattal [6] módosított 283/2000/ESZAK határozat által bevezetett végleges dömpingellenes vámok és kötelezettségvállalások felülvizsgálatának megkezdését.

3. Párhuzamos dömpingellenes vizsgálat

(4) A Eurofer által benyújtott panasz alapján a Bizottság 2001. december 20-án az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* közzétett értesítéssel [7] bejelentette továbbá ugyanezen termék (meleghengerelt tekercsek) Egyiptomból, Magyarországról, Iránból, Líbiából, Szlovákiából és Törökországból származó behozatalai tekintetében egy dömpingellenes eljárás megkezdését az ESZAK-határozat 5. cikke szerint.

---

[1] HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13. 12. o.) módosított rendelet.

[2] HL L 149., 2002.6.7., 3. o. Az 1310/2002/EK rendelettel (HL L 192., 2002.7.20., 9. o.) módosított rendelet.

[3] HL L 31., 2000.2.5., 15. o. A legutóbb a 778/2003/EK tanácsi rendelettel (HL L 114., 2003.5.8., 1. o.) módosított határozat.

[4] HL L 308., 1996.11.29., 11. o. A legutóbb a 435/2001/ESZAK határozattal (HL L 63., 2001.3.3., 14. o.) módosított határozat.

[5] HL C 364., 2001.12.20., 8. o.

[6] HL L 157., 2002.6.15., 45. o.

[7] HL C 364., 2001.12.20., 5. o.

B. **AZ ELJÁRÁS MEGSZÜNTETÉSE**

(5) Az Egyiptomból, Magyarországról, Iránból, Líbiából, Szlovákiából és Törökországból származó meleghengerelt tekercseknek a Közösségbe történő behozatalaira vonatkozó párhuzamos dömpingellenes vizsgálatban a Bizottság a vizsgálatot követően végleges dömpingellenes intézkedések bevezetését javasolta a Tanácsnak az Egyiptomból, Szlovákiából és Törökországból származó meleghengerelt tekercsek behozatalaira. A Tanács azonban az alaprendeletben megállapított határidőn belül nem fogadta el a javaslatot. Ennek következtében az Egyiptomból, Szlovákiából és Törökországból származó behozatalokra nem vezettek be végleges intézkedéseket.

(6) A közösségi jog általános alapelve a hasonló helyzetek megkülönböztetés-mentes kezelése. Ezt az elvet tükrözi az alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdése, amely előírja, hogy a dömpingellenes vámokat megkülönböztetéstől mentesen kell kivetni egy termék behozatalaira valamennyi olyan forrásból, amelyből a behozatalt dömpingeltnek és kárt okozónak találták.

(7) Ezért megállapításra került, hogy az Egyiptomra, Szlovákiára és Törökországra vonatkozó intézkedések hiányában a jelenlegi vizsgálat eredményeképpen a Bulgáriából és Dél-Afrikából származó behozatalokra vonatkozó intézkedések bevezetése diszkriminatív lenne az utóbbi két országgal szemben.

(8) A fentieket mérlegelve, a koherens megközelítés biztosítása és a megkülönböztetés-mentesség elvének – amint azt az alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdése is tükrözi – tiszteletben tartása érdekében dömpingellenes vámok bevezetése nélkül meg kell szüntetni a Bulgáriából és Dél-Afrikából származó meleghengerelt tekercsek behozatalaira vonatkozó eljárást.

(9) Az Egyiptomra, Szlovákiára és Törökországra vonatkozó új vizsgálatot 2003. március 20-ig vagy intézkedések bevezetésével, vagy az eljárás megszüntetésével le kellett zárni. A Bulgáriából és Dél-Afrikából származó behozatalokra vonatkozó vizsgálat hasonló következtetésekre jutott, ezért azt hasonlóan kell kezelni. Következésképpen a Bulgáriából és Dél-Afrikából származó meleghengerelt tekercsekre vonatkozó vizsgálatokat a dömpingellenes intézkedések újbóli bevezetése nélkül, 2003. március 20-tól kezdődő visszamenőleges hatállyal meg kell szüntetni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az egyes Bulgáriából és Dél-Afrikából származó, a meleghengerlésen túl tovább nem megmunkált, tekercsben lévő, plattírozás, lemezelés vagy bevonat nélküli, síkhengerelt, 600 mm vagy azt meghaladó szélességű vas vagy nem ötvözött acél termékek behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárást megszüntetik.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2003. március 20-tól kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 13-án.

a Tanács részéről

az elnök

B. R. BOT